

Programme des cours 2025-2026

Faculté de Philosophie et Lettres

Bachelier en traduction et interprétation

Vue bloc du programme des cours

Or Th Pr Au Cr

Bloc 1

Cours obligatoires

Cours à finalité culturelle

ECON0109-1	<i>Introduction aux systèmes économiques, Théorie</i> - Henry Jean GATHON	Q2	30	-	-	5
TRAD0212-1	<i>Enjeux pratiques et éthiques de l'intelligence artificielle en lien avec la traduction</i> - Perrine SCHUMACHER	Q2	30	-	-	5

Cours à finalité linguistique, culturelle et terminologique

TRAD0121-1	<i>Grammaire</i> - Christophe DELVAL, France Anne NEVEN, Eudoxoula VOIDANIDIS	TA	60	-	-	5
TRAD0122-1	<i>Linguistique générale, questions de lexicographie et de syntaxe</i> - <i>Linguistique générale</i> - Christophe DELVAL - <i>Questions de lexicographie et de syntaxe</i> - France Anne NEVEN	Q1	30	15	-	5

Cours au choix

Choisir 2 modules parmi :

ANGLAIS

LGER0007-1	<i>Langue anglaise I</i> (anglais) - An VAN LINDEN	TA	30	60	-	10
TRAD0125-1	<i>Pratique de la langue anglaise et initiation à la traduction de l'anglais vers le français</i> - <i>Pratique de la langue anglaise</i> - Mélanie CÜPPER, Anne DEBRAS, Mathilde MERGEAI - <i>Initiation à la traduction de l'anglais vers le français</i> - Valérie MARIS	TA				10

ALLEMAND

LGER0005-1	<i>Langue allemande I</i> - Louis GERREKENS	TA	30	60	-	10
TRAD0152-1	<i>Pratique de la langue allemande et initiation à la traduction de l'allemand vers le français</i> - <i>Initiation à la traduction de l'allemand vers le français</i> - Bénédicte KLINKENBERG - <i>Pratique de la langue allemande</i> - Mélanie CÜPPER	TA				10

NEERLANDAIS

LGER0009-1	<i>Langue néerlandaise I</i> (néerlandais) - Laurent RASIER	TA	30	60	-	10
TRAD0155-1	<i>Pratique de la langue néerlandaise et initiation à la traduction du néerlandais vers le français</i> - <i>Initiation à la traduction du néerlandais vers le français</i> - Magali CLAESSENS - <i>Pratique de la langue néerlandaise</i> - Magali CLAESSENS	TA				10

ESPAGNOL

LROM9065-2	<i>Langue espagnole I</i> (espagnol) - Vanessa CASANOVA ROMERO, Marta GALLEGOS GARCIA, Kristine VANDEN BERGHE	TA	30	60	-	10
TRAD0158-1	<i>Pratique de la langue espagnole et initiation à la traduction de l'espagnol vers le français</i> - <i>Initiation à la traduction de l'espagnol vers le français</i> - Eudoxoula VOIDANIDIS - <i>Pratique de la langue espagnole</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	TA				10

Activités de soutien à l'apprentissage

A destination des étudiant·e·s ayant acquis moins de 30 crédits

Programme des cours 2025-2026

Faculté de Philosophie et Lettres

Bachelier en traduction et interprétation

Activités transversales

IREM0009-1	<i>Hebdo MethodO : accompagnement complémentaire lié au contexte de redoublement - Sylviane HUBERT, AnneFrance LANOTTE - [5h REM]</i>	TA	-	-	[+]	-
IREM0010-1	<i>Bien recommencer son B1 - Sylviane HUBERT, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]</i>	Q1	-	-	[+]	-
IREM0018-1	<i>Conserver ou retrouver sa motivation dans un contexte de redoublement (Q1) - Céline MATHY, Sandrine WUIDART - [2h REM]</i>	Q1	-	-	[+]	-
LREM0010-1	<i>Faire le point sur ses compétences en français (Q1) - Samia HAMMAMI, Frédéric SAENEN - [15h REM]</i>	Q1	-	-	[+]	-

A destination des étudiant·e·s en allègement (art. 150)

- Pour consulter la liste des cours, cliquez sur ce lien : <https://www.student.uliege.be/student/remediations-allegement150>
- Pour ajouter ces cours à votre PAE, veuillez vous adresser à votre apparitorat

A destination de tous les étudiant·e·s du bloc 1

- Pour consulter la liste des cours, cliquez sur ce lien : https://www.student.facphl.uliege.be/cms/c_12020115/fr/studentfacphl-activites-de-remediation
- Pour ajouter ces cours à votre PAE, veuillez vous adresser à votre apparitorat

Bloc 2

Cours obligatoires

Cours à finalité culturelle

DROI1914-1	<i>Introduction au droit (en ce compris des éléments de droit civil, de droit de l'UE et de droit pénal) - Benoît LAGASSE</i>	Q1	45	-	-	5
PEAV0032-1	<i>Actualité et développement durable</i>	Q2				5

- *Questions d'actualité* - Geoffrey GEUENS, Jeremy HAMERS

- *Cours Durabilité et transition* - Mathilde MERGEAI, Sybille MERTENS DE WILMARS, Julien PERREZ

- *Activité facultaire* - Mathilde MERGEAI, Julien PERREZ

Cours à finalité linguistique, culturelle et terminologique

TRAD0123-1	<i>Littérature et communication</i>	Q2				5
	- <i>Communication</i> - FranceAnne NEVEN		30	-	-	
	- <i>Littérature française (du 17e au 21e siècle)</i> - FranceAnne NEVEN		30	-	-	
TRAD0211-1	<i>Techniques de rédaction</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	30	-	-	5

Cours au choix

Choisir 2 modules parmi :

ANGLAIS

LGER0008-5	<i>Langue anglaise II (anglais) - Lieselotte BREMS</i>	TA	30	-	-	5
TRAD0206-1	<i>Linguistique I et pratique de la langue anglaise II (anglais)</i>	Q1				5
	- <i>Linguistique I</i> - Lieselotte BREMS		30	-	-	
	- <i>Pratique de la langue anglaise II</i> - Magali CLAESKENS		30	-	-	
TRAD0203-1	<i>Langue anglaise et cultures anglophones (anglais) - Mélanie CÜPPER</i>	Q2	45	-	-	5
TRAD0127-1	<i>Traduction générale de l'anglais vers le français (y compris éléments de bureautique) - Bénédicte KLINKENBERG, Mathilde MERGEAI</i>	TA	60	15	-	5

ALLEMAND

LGER0006-4	<i>Langue allemande II (allemand) - Louis GERREKENS - Suppl : MyriamNaomi WALBURG</i>	Q1	30	-	-	5
TRAD0204-1	<i>Linguistique I et pratique de la langue allemande II (allemand)</i>	Q2				5

Programme des cours 2025-2026

Faculté de Philosophie et Lettres

Bachelier en traduction et interprétation

	- <i>Linguistique I</i> - Robert MÖLLER - <i>Pratique de la langue allemande II</i> - Mélanie CÜPPER	30 30	- -	- -	
TRAD0205-1	<i>Langue allemande et cultures germanophones</i> (allemand) - Mélanie CÜPPER	Q1	45	-	-
TRAD0153-1	<i>Traduction générale de l'allemand vers le français</i> - Sébastien LECLERE	TA	60	-	-
NEERLANDAIS					
LGER0010-3	<i>Langue néerlandaise II</i> (néerlandais) - Julien PERREZ	Q2	30	-	-
TRAD0207-1	<i>Linguistique I et pratique de la langue néerlandaise II</i> (néerlandais) - <i>Linguistique I</i> - Julien PERREZ - <i>Pratique de la langue néerlandaise II</i> - Sébastien LECLERE	Q1	30 30	- -	- -
TRAD0208-1	<i>Langue néerlandaise et cultures néerlandophones</i> (néerlandais) - Pierre GERON	Q2	45	-	-
TRAD0156-1	<i>Traduction générale du néerlandais vers le français</i> - Magali CLAESKENS	TA	60	-	-
ESPAGNOL					
LROM9028-3	<i>Langue espagnole II, Théorie</i> (espagnol) - AnneCécile DRUET - Suppl : Nicolas LICATA	TA	30	-	-
TRAD0209-1	<i>Linguistique I et pratique de la langue espagnole II</i> (espagnol) - <i>Linguistique I</i> - Ernesto WONG GARCÍA - <i>Pratique de la langue espagnole II</i> - Eudoxoula VOIDANIDIS	Q1	30 30	- -	- -
TRAD0210-1	<i>Langue espagnole et cultures hispanophones</i> (espagnol) - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	Q2	45	-	-
TRAD0159-1	<i>Traduction générale de l'espagnol vers le français</i> - Anne DEBRAS	TA	60	-	-

Cours facultatif

Remarque : ce cours n'entre pas dans le calcul des crédits de l'année. Il peut être choisi en B2 ou en B3.

INFO0958-1	<i>Introduction à la typographie et à la mise en page</i> - Gérald PURNELLE	Q1	15	-	-	3
------------	---	----	----	---	---	----------

Bloc 3

Cours obligatoires

Cours à finalité culturelle

TRAD0175-1	<i>Traduction automatique et post-édition, Initiation à l'interprétation et à la prise de notes</i> - <i>Initiation à l'interprétation et à la prise de notes</i> - Bénédicte KLINKENBERG, Muriel MERCIER, Valéria NAGY - <i>Traduction automatique et post-édition</i> - Perrine SCHUMACHER	Q2	30 30	- -	- -	5
------------	--	----	----------	--------	--------	----------

Cours à finalité linguistique, culturelle et terminologique

TRAD0124-1	<i>Stylistique et analyse textuelle</i> - FranceAnne NEVEN	Q2	60	-	-	5
------------	--	----	----	---	---	----------

Activité d'immersion multiculturelle

PTRA0006-1	<i>Séjours linguistiques, séminaires et conférences</i> - Mélanie CÜPPER, Valérie MARIS, Elies SMEYERS, Eudoxoula VOIDANIDIS	Q1	-	-	-	30
------------	--	----	---	---	---	-----------

Cours au choix

Choisir 2 modules parmi :

ANGLAIS

TRAD0151-1	<i>Anglais - Traduction générale vers le français, initiation à la post-édition et traduction à vue</i> - <i>Anglais - Traduction générale vers le français et initiation à la post-édition</i> - Valérie BADA, Mathilde MERGEAI	Q2	30	-	-	5
------------	---	----	----	---	---	----------

Programme des cours 2025-2026

Faculté de Philosophie et Lettres

Bachelier en traduction et interprétation

	- <i>Traduction à vue anglais-français</i> - Valérie MARIS		-	30	-
LGER0187-1	<i>Linguistique anglaise II et pratique de la langue III</i> (anglais)	Q2			5
	- <i>Linguistique anglaise II</i> - An VAN LINDEN		30	-	-
	- <i>Pratique de la langue anglaise III</i> - Mathilde MERGEAI		30	-	-
ALLEMAND					
TRAD0154-1	<i>Allemand - Traduction générale vers le français et traduction à vue</i>	Q2			5
	- <i>Allemand - Traduction générale vers le français</i> - Céline LETAWE - Suppl : Bénédicte KLINKENBERG		30	-	-
	- <i>Traduction à vue allemand - français</i> - Céline LETAWE - Suppl : Bénédicte KLINKENBERG		-	30	-
LGER0219-1	<i>Linguistique allemande II et pratique de la langue allemande III</i> (allemand)	Q2			5
	- <i>Linguistique allemande II</i> - Robert MÖLLER		30	-	-
	- <i>Pratique de la langue allemande III</i> - Mélanie CÜPPER		30	-	-
NEERLANDAIS					
TRAD0157-1	<i>Néerlandais - Traduction générale vers le français et traduction à vue</i>	Q2			5
	- <i>Néerlandais - Traduction générale vers le français</i> - Maud GONNE		30	-	-
	- <i>Traduction à vue néerlandais-français</i> - Magali CLAESKENS, Maud GONNE		-	30	-
LGER0221-1	<i>Linguistique néerlandaise II et pratique de la langue néerlandaise III</i> (néerlandais)	Q2			5
	- <i>Linguistique néerlandaise II</i> - Julien PERREZ - Suppl : Isa HENDRIKX		30	-	-
	- <i>Pratique de la langue néerlandaise III</i> - Magali CLAESKENS		30	-	-
ESPAGNOL					
TRAD0160-1	<i>Espagnol - Traduction générale vers le français et traduction à vue</i>	Q2			5
	- <i>Espagnol - Traduction générale vers le français</i> - AnneCécile DRUET		30	-	-
	- <i>Traduction à vue espagnol-français</i> - AnneCécile DRUET		-	30	-
LING0225-1	<i>Linguistique espagnole II et pratique de la langue III</i> (espagnol)	Q2			5
	- <i>Linguistique espagnole II</i> - Ernesto WONG GARCÍA		30	-	-
	- <i>Pratique de la langue espagnole III</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS		30	-	-